

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/677/SZBP

ze dne 15. října 2007

o vojenské operaci Evropské unie v Čadské republice a ve Středoafrické republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 25 třetí pododstavec a čl. 28 odst. 3 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V rezoluci 1706 (2006) týkající se situace v oblasti Dárfúru v Súdánu Rada bezpečnosti Organizace spojených národů (OSN) znovu potvrdila své znepokojení nad tím, že by pokračující násilí v Dárfúru mohlo mít další negativní dopad na zbývající oblasti Súdánu a na celý region, zejména Čad a Středoafrickou republiku, a zdůraznila, že v zájmu dlouhodobého míru v Dárfúru je třeba se zabývat aspekty regionální bezpečnosti. V rezoluci 1769 (2007), kterou bylo schváleno zřízení smíšené operace Africké unie (AU) a OSN v Dárfúru (UNAMID), vyjádřila Rada bezpečnosti OSN svou připravenost podpořit návrhy generálního tajemníka OSN týkající se možné vícerozměrné přítomnosti OSN ve východním Čadu a severovýchodní části Středoafrické republiky s cílem zvýšit bezpečnost civilního obyvatelstva v těchto oblastech.

(2) Ve svých závěrech ze dne 23. července 2007 Rada znovu zopakovala, že je odhodlána podporovat i nadále úsilí AU a OSN o vyřešení konfliktu v oblasti Dárfúru v Súdánu, pokud jde o politický proces zaměřený na dosažení komplexního a udržitelného urovnání mezi stranami konfliktu i o mírové úsilí AU/OSN prostřednictvím nasazení smíšené operace AU/OSN v Dárfúru. Zdůraznila svou podporu stávajícímu úsilí o usnadnění humanitární činnosti v Dárfúru a svou připravenost zvážit další opatření, zejména v rámci OSN, pro zajištění humanitárních dodávek a ochrany civilního obyvatelstva.

(3) Rada dále zdůraznila regionální rozměr dárfúrské krize a naléhavou potřebu zabývat se destabilizujícím dopadem krize na humanitární a bezpečnostní situaci v sousedních zemích, znovu vyjádřila svou podporu ustavení vícerozměrné přítomnosti OSN ve východním Čadu a severovýchodní části Středoafrické republiky a uvedla, že je ochotna zvážit přemostující vojenskou operaci EU na podporu vícerozměrné přítomnosti OSN s cílem zvýšit bezpečnost v těchto oblastech.

(4) Ve své zprávě ze dne 10. srpna 2007 generální tajemník OSN navrhl, že by ve východním Čadu a severovýchodní části Středoafrické republiky mohla být využita vícerozměrná přítomnost, včetně případné vojenské složky EU, jejímž cílem by mimo jiné bylo zlepšení bezpečnosti uprchlíků a vnitřně vysídlených osob, usnadnění dodávek humanitární pomoci a vytvoření příznivých podmínek pro úsilí o obnovu a rozvoj těchto regionů.

(5) Dne 27. srpna 2007 učinil předseda Rady bezpečnosti OSN jménem Rady bezpečnosti prohlášení, v němž uvítal návrhy generálního tajemníka OSN týkající se vícerozměrné přítomnosti v Čadské republice a ve Středoafrické republice včetně možného vojenského nasazení EU.

(6) Dne 12. září 2007 Rada schválila obecnou koncepci možné vojenské operace EU v Čadské republice a ve Středoafrické republice.

(7) Generální tajemník, vysoký představitel dopisem ze dne 17. září 2007 informoval generálního tajemníka OSN o rozhodnutí přijatém Radou.

- (8) Orgány Čadu a Středoafrické republiky uvítaly možnou vojenskou přítomnost EU ve svých zemích.
- (9) Rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1778 (2007) ze dne 25. září 2007 bylo schváleno ustavení mise OSN ve Středoafrické republice a Čadu (MINURCAT) a Evropské unii bylo povoleno rozmístění sil v těchto zemích po dobu dvanácti měsíců od vydání prohlášení o počáteční operační schopnosti. Vedle toho rezoluce stanovila, že do šesti měsíců od uvedeného dne vyhodnotí EU a OSN potřeby s ohledem na navazující opatření, včetně případné operace OSN.
- (10) V souladu se společnou akcí Rady 2007/108/SZBP⁽¹⁾ zohledňují cíle politiky stanovené pro mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán náležitě regionální důsledky dárfúrského konfliktu pro Čadskou republiku a Středoafrickou republiku. Zvláštní zástupce EU pro Súdán by proto měl mít mandát zajišťovat politické vedení pro velitele sil EU, mimo jiné s cílem zajistit celkovou soudržnost s opatřeními EU přijatými ve vztahu k Súdánu/Dárfúru.
- (11) Politický a bezpečnostní výbor by měl vykonávat politickou kontrolu nad vojenskou operací EU v Čadské republice a ve Středoafrické republice, zajišťovat její strategické řízení a přijímat vhodná rozhodnutí v souladu s čl. 25 třetím pododstavcem Smlouvy o EU.
- (12) V souladu s čl. 28 odst. 3 Smlouvy o EU by měly operační výdaje vyplývající z této společné akce v souvislosti s vojenstvím nebo obranou hradit členské státy v souladu s rozhodnutím Rady 2007/384/SZBP ze dne 14. května 2007 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou⁽²⁾ (dále jen „ATHENA“).
- (13) Podle čl. 14 odst. 1 Smlouvy o EU by měly být ve společných akcích vymezeny prostředky, které budou Evropské unii poskytnuty. Finanční referenční částka na společné náklady vojenské operace EU po dobu dvanácti měsíců představuje nejlepší aktuální odhad, aniž jsou dotčeny konečné údaje, které mají být zahrnuty do rozpočtu, jenž má být schválen v souladu s pravidly stanovenými v ATHENA.
- (14) V souladu s článkem 6 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní vypracová-

vání a provádění těch rozhodnutí a činností Evropské unie, které souvisejí s obranou. Dánsko se neúčastní provádění této společné akce, a proto se nepodílí na financování operace,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Mise

1. Evropská unie vede vojenskou přemostující operaci v Čadské republice a ve Středoafrické republice, nazvanou EUFOR Tchad/RCA, v souladu s mandátem stanoveným v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1778 (2007).

2. Síly vyčleněné pro tento účel operují v souladu s politickými a strategickými cíli schválenými Radou dne 12. září 2007.

Článek 2

Jmenování velitele operace EU

Velitelem operace EU je jmenován generálporučík Patrick NASH.

Článek 3

Určení operačního velitelství EU

Operační velitelství EU se nachází v Mont Valérienu.

Článek 4

Jmenování velitele sil EU

Velitelem sil EU je jmenován brigádní generál Jean-Philippe GANASCIA.

Článek 5

Plánování a zahájení operace

Rozhodnutí o zahájení vojenské operace EU přijme Rada po schválení operačního plánu a pravidel zapojení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 63.

⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 13.6.2007, s. 14.

Článek 6

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci pravomoci Rady politickou kontrolu a strategické řízení vojenské operace EU. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy o EU. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc měnit plánovací dokumenty, včetně operačního plánu, linie velení a pravidel zapojení. Zahrnuje rovněž pravomoc přijímat další rozhodnutí o jmenování velitele operace EU nebo velitele sil EU. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení vojenské operace EU, má i nadále Rada, které je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel.

2. Politický a bezpečnostní výbor podává pravidelně zprávy Radě.

3. Předseda Vojenského výboru Evropské unie pravidelně předkládá Politickému a bezpečnostnímu výboru zprávy o vedení vojenské operace EU. Politický a bezpečnostní výbor může případně přizvat velitele operace EU nebo velitele sil EU na svá jednání.

Článek 7

Vojenské vedení

1. Vojenský výbor EU sleduje řádný výkon vojenské operace EU, za jejíž vedení odpovídá velitel operace EU.

2. Velitel operace EU Vojenskému výboru EU pravidelně předkládá zprávy. V případě potřeby může Vojenský výbor EU přizvat velitele operace EU nebo velitele sil EU na svá jednání.

3. Předseda Vojenského výboru EU je hlavní kontaktní osobou pro velitele operace EU.

Článek 8

Soudržnost reakce EU

1. Předsednictví, generální tajemník, vysoký představitel, zvláštní zástupce EU, velitel operace EU a velitel sil EU zajistí úzkou koordinaci svých činností s ohledem na provádění této společné akce.

2. Aniž je dotčena linie velení, konzultuje velitel sil EU zvláštního zástupce EU a bere v úvahu jeho politické rady zejména v souvislosti s otázkami s regionálním politickým rozměrem, s výjimkou případů, kdy je třeba přijmout rozhodnutí bezodkladně nebo kdy je prvořadá operační bezpečnost.

Článek 9

Vztahy s OSN, Čadskou republikou, Středoafričskou republikou a dalšími aktéry

1. Generální tajemník, vysoký představitel, kterému je nápomocen zvláštní zástupce EU, vystupuje v úzké spolupráci s předsednictvím jako hlavní kontaktní osoba pro styk s OSN a orgány Čadské republiky, Středoafričské republiky a sousedících zemí, jakož i s dalšími příslušnými aktéry.

2. Velitel operace EU v úzké spolupráci s generálním tajemníkem, vysokým představitelem udržuje styk s Odborem pro mírové operace (DPKO) Organizace spojených národů, pokud jde o otázky týkající se jeho mise.

3. Velitel sil EU udržuje v otázkách týkajících se jeho mise úzké kontakty s MINURCAT a místními orgány a případně dalšími mezinárodními činiteli.

4. Aniž je dotčen článek 12 ATHENA, generální tajemník, vysoký představitel a velitelé EU uzavřou s OSN nezbytná ujednání o postupech vzájemné pomoci a spolupráce.

Článek 10

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Evropské unie a jednotný institucionální rámec a v souladu s příslušnými pokyny Evropské rady, mohou být třetí státy vyzvány, aby se podílely na operaci.

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby vyzval třetí státy k poskytnutí příspěvku a aby na doporučení velitele operace EU a Vojenského výboru EU přijal odpovídající rozhodnutí o přijetí navrhovaných příspěvků.

3. Podrobná pravidla účasti třetích států jsou předmětem dohod, které budou uzavřeny postupem podle článku 24 Smlouvy o EU. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tyto dohody sjednat jménem předsednictví. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použije se uvedená dohoda v souvislosti s touto operací.

4. Třetí státy, které poskytují vojenskou operaci EU významné vojenské příspěvky, mají ve vztahu k běžnému řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy Evropské unie, které se účastní operace.

5. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby přijal rozhodnutí o zřízení Výboru přispěvatelů, pokud třetí státy poskytnou významné vojenské příspěvky.

Článek 11

Akce Společenství

1. Rada a Komise, každá v rámci svých příslušných pravomocí, zajistí soulad mezi prováděním této společné akce a vnějšími činnostmi EU podle článku 3 Smlouvy o EU. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.

2. Na místě i v Bruselu se podle potřeby zavedou opatření pro koordinaci činností EU v Čadské republice a ve Středoafrické republice.

Článek 12

Postavení sil pod vedením EU

Postavení sil pod vedením EU a jejich personálu, včetně jejich výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro splnění a řádné fungování jejich mise, je předmětem dohody uzavřené postupem podle článku 24 Smlouvy o EU. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tato ujednání sjednat jménem předsednictví.

Článek 13

Finanční opatření

1. Společné náklady vojenské operace EU spravuje ATHENA.

2. Finanční referenční částka pro společné náklady vojenské operace EU se stanoví na 99 200 000 EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 33 odst. 3 ATHENA se stanoví na 50 %.

Článek 14

Předávání informací OSN a jiným třetím stranám

1. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn v souladu s bezpečnostními předpisy Rady předávat OSN a jiným třetím stranám přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely vojenské operace EU až do úrovně klasifikace platné pro jednotlivé třetí strany.

2. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn předávat OSN a jiným třetím stranám přidruženým k této společné akci neutajované dokumenty EU vztahující se k jednáním Rady o operaci, na které se vztahuje povinnost služebního tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady⁽¹⁾.

Článek 15

Vstup v platnost a ukončení

1. Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

2. Vojenská operace EU skončí nejpozději dvanáct měsíců po dosažení počáteční operační schopnosti. Odsun sil EU bude zahájen po skončení vojenské operace EU. Po dobu odsunu mohou síly EU i nadále plnit úkoly, které jim byly svěřeny v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1778 (2007), v rámci svých zbývajících schopností; zejména bude pro vojenskou operaci EU i nadále platit linie velení.

3. Tato společná akce bude zrušena po odsunu sil EU v souladu se schváleným plánem ukončení vojenské operace EU, a aniž jsou dotčena příslušná ustanovení ATHENA.

Článek 16

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 15. října 2007.

Za Radu
předseda
L. AMADO

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euratom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22). Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/34/ES, Euratom (Úř. věst. L 22, 26.1.2006, s. 32).